

Recepción de resúmenes hasta el 30/07/2025

Recepción de colaboraciones hasta el 31/08/2025

Dossier: “Escenas, acontecimientos y personalidades emergentes en el campo de las lenguas extranjeras”

El próximo número de *Lenguas V;vas* se propone indagar aspectos de nuestras prácticas a partir de escenas, acontecimientos o personas que parecen condensar un momento singular del campo en cuanto a hábitos, ideologías, formas de hacer y de pensar, instaladas o en pugna.

Partimos de la noción de “escena”, surgida en el marco de la Historia social de la cultura escrita, que resultó notablemente productiva para explorar los modos que revisten, en un momento puntual, prácticas como la lectura, la escritura, la enseñanza o la traducción. Le sumamos los conceptos de “acontecimiento” o de “persona” como otros tantos recortes conceptuales posibles que permiten fijar, explorar o ilustrar estos fenómenos y los actores, materiales y técnicas que involucran.

El *dossier* invita, pues, a colegas del ámbito de la traducción y de la enseñanza de lenguas extranjeras a compartir trabajos que pongan la lupa sobre alguna de estas variables para echar luz sobre nuestras prácticas, presentes y pasadas, y los ámbitos en los que se despliegan.

Ejes:

-escenas de traducción y de enseñanza de lenguas extranjeras, analizadas desde diversas fuentes posibles (material iconográfico, manuales, textos literarios, prensa, paratextos, entrevistas, documentos institucionales, etc.)

-semblanzas críticas de personalidades (de mayor o menor notoriedad) que cristalizan cierta ideología traductora o docente, que generaron cambios de envergadura en nuestras profesiones o cuya trayectoria es representativa o ejemplar por algún motivo.

-acontecimientos que, vistos en perspectiva, ilustran las tensiones que caracterizan nuestros espacios de actividad, o que marcan un punto de inflexión, un viraje o un nuevo comienzo en la didáctica de las lenguas extranjeras o en el campo de la traducción. Los fenómenos o eventos considerados pueden ser de naturaleza variada: la publicación de un manual, de una

traducción, el surgimiento de un proyecto editorial, un manifiesto, una protesta, una polémica, un encuentro académico, un proyecto de ley, entre otros.

Artículos

Extensión sugerida: 5000 a 6500 palabras

Recepción de resúmenes (máximo 300 palabras y hasta 5 palabras clave) **hasta el 30/07/2025**

Otras colaboraciones

Los invitamos también a proponer colaboraciones que respondan al perfil general de la revista (*ut infra*).

Para asegurar la integración coherente del material seleccionado, les solicitamos que nos envíen hasta el **30/07/2025** un resumen o breve texto descriptivo (máximo 300 palabras y hasta cinco palabras clave) que nos permita evaluar sus propuestas. Informaremos sobre su aceptación en un plazo no mayor de 15 días. Les rogamos no enviar las colaboraciones terminadas antes de la aceptación del resumen.

Secciones especiales

Experiencias / Investigaciones

Recibiremos para incorporar en esta sección colaboraciones que se centren, por un lado, en experiencias de trabajo didáctico implementadas en las aulas, y por otro, en iniciativas experimentales vinculadas con la traducción. En el primer caso, los artículos deberían contemplar los siguientes ejes: (a) contenidos abordados y relevancia del tema para la disciplina; (b) breve fundamentación sobre por qué se diseñó el proyecto de trabajo; (c) propósitos y objetivos formulados inicialmente; (d) metodología y recursos didácticos; (e) plan de trabajo y acciones implementadas; (f) resultados, en los que se debatan los desafíos que implicó la experiencia en el aula y las posibilidades de replicarla y/o adaptarla para la enseñanza de otros contenidos o en otras áreas disciplinares. Aquellas colaboraciones referidas a la traducción deberán incluir, por su parte, los siguientes puntos: (a) contexto de la experiencia (objetivos iniciales, participantes, ámbito de su desarrollo); (b) descripción de la actividad o del dispositivo; (c) efectos, recepción y perspectivas que inaugura.

Extensión de las colaboraciones: 1500 palabras aproximadamente.

Contribuciones de estudiantes y graduados

En esta sección invitamos a enviar colaboraciones a estudiantes y graduados de las carreras que se dictan en la institución. La propuesta es que relaten experiencias de investigación o prácticas de formación profesional desarrolladas tanto en el marco de la carrera como en el del ejercicio de la docencia o de la traducción de LE en ámbitos laborales.

A continuación, incluimos una estructura orientativa para las colaboraciones: (a) introducción con breve descripción de la experiencia; (b) indicación de la instancia curricular en el marco de la cual se llevó a cabo y objetivos planteados; (c) relato de la experiencia propiamente dicha; (d) resultados en relación con los objetivos previstos; (e) conclusiones y reflexión sobre implicancias de la experiencia relatada para la formación del/de la estudiante y su posterior desempeño como docente o traductor/a.

Extensión sugerida de las colaboraciones: 1500 palabras aproximadamente.

Reseñas

Recordamos que también aceptamos reseñas de textos no ficcionales publicados en los últimos dos años.

Recepción de colaboraciones en formato digital: hasta el **31 de agosto de 2025**

Correo electrónico: revistalenguasvivas@gmail.com

Pautas de edición: ver Anexo

Los números anteriores de la revista y del suplemento "El Lenguas" se pueden consultar en la [página web](#) del IES en Lenguas Vivas "Juan R. Fernández".

Buenos Aires, junio de 2025

Comité de Redacción